

年七廿國民 月三 年八三九一生降主天

# 聖心報



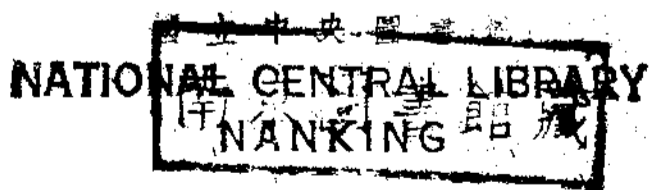
若瑟馬良年八

內政部登記警字第二四九七號中郵局認爲新聞紙類

第五卷第二十三期

第六百一〇號

總意	公眾生活中欽敬天主	六五
附意	中國修道院	六八
	「耶穌聖心我信爾愛我」	六九
	祈禱宗會袖珍——論聖時	七四
	人生三仇——魔鬼——結論	七八
	哀矜者乃真福——吾主的表樣	八二
	怎樣過聖若瑟月	八五
	公教主婦與家庭幸福——真愛情	八八
	大聖若瑟知道了	九二
	祈禱益聞	九四
	託求、謝恩	九六



## 聖 心 寶 藏

虔望彌撒	三二一·〇四一
寶價聖體	二〇·九六八
恭拜聖體	三二·二六四
神領聖體	一八·四五四
早夜課等	二三一·四三〇
敬拜苦路	九·二五五
彌玫瑰經	一二四·一七一
公私省察	一三·七六二
勝己首惡	五·二二九
舉行聖時	二·六一〇
傳揚聖心	七·五二八
救靈工夫	九·八三七
神形哀矜	一九·八八八
苦身克己	一五·五七五
聖耐苦學因	六·〇八四
善盡本分	一四·四四七
善守罷工	四·四九二
看聽聖書	一九·八八三
拯救煉靈	一五·八九五
求憐普世臨 終者	一一·八一二
總計	六一五·六二五

### 寄登寶藏處所

上海○徐滙男女公進會 徐滙女聖  
 母會 徐滙中學 土山灣  
 洋涇浜 正修小學  
 海門○茅鎮聖心堂  
 徐州○五段天主堂  
 寧波○沈家門分會  
 蕭坊○大堂  
 汕頭○潮州 揭陽  
 衡陽○聖心修院  
 北平○光華女中 光華附小 盛新  
 小學

### 最近聖體軍月刊要目

第七期 廿七年三月

本月特囑：求聖若瑟賜軍人中有鐸品聖召。  
 訓練：怎樣給兒童講聖召  
 論道：痛苦一端——耶穌山園祈禱  
 瞻禮：聖灰瞻禮 大聖若瑟 聖母領報  
 劇本：怎樣演劇  
 通信：三不主義

該刊每期四十八頁，右列要目之外，尚有本月祈禱總附意解釋，本月內一我要領聖體，各地的軍情，有趣味的故事新聞等等。封面裡又有良好的插圖。  
 該刊雖專為聖體軍而寫，但為其他兒童與初中學生，亦能極有興趣。若為管理兒童的小學教師，講解要理的司鐸與宣講員等，更能取得許多極好的材料。  
 該刊預定全年十冊國幣五角，半年五冊二角八分。上海徐家滙土山灣印書館發行

廣告價目表		等第	地位	全	半	四分之一
特等	底封面之外面	特等	四十元	廿四元	十五元	登全年者按十個月計算廣告概用白紙黑字如用色紙及彩印價目另議繪圖刻圖撰文另議
優等	封面底之內面 正文首篇對面	優等	卅二元	十八元	十元	
普通	正文前中後	普通	二十元	十元	五元	

◎\*\*\*★  
三月祈禱總附意  
★\*\*◎

總意 公眾生活中欽敬天主

天主是造我靈魂之主，也是造我肉身之主；是我個人之主，是我合家之主，也是社會，國家，人類全體之主。爲此我欽敬天主，不但在我心內，還該發顯在外面。不但各個人該欽敬天主，就是小而家庭，團體，大而國家，人類全體，都該因社羣的名義，用公共的禮儀，欽敬萬物的主宰，萬民的公父。

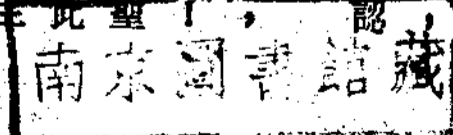
近世紀來，歐洲有幾種錯謬學說，妄稱信仰宗教，欽敬天主，乃各個人的私事；社會與國家，不該有宗教的儀式，敬神的表示。公教信徒中，也有受着邪說的迷惑，以爲信教敬主，只須藏在心內，行在聖堂內，不必發顯在其社交生活之中。至於近代國家，或者是無宗教，或者竟然是反宗教。再有許多國家，雖然很多信仰天主的人，但當權執政者，却是無神派的人物；他們雖然還不能阻止教友們欽敬天主，但他們

盡力用政治手段，把承認天主，尊敬天主的舉動，排斥在公眾生活之外。只有幾個國家，若歐洲的比國，葡國，愛爾蘭自由邦；南美洲的銀國等，還公然承認並尊敬天主。

萬物的主宰，萬民的公父，在我國，在全世界，竟然這般地遭受他的受造物，他的子女的無良待遇！我們祈禱會友，該多麼懇切按着本月總意祈求耶穌聖心；并且各人按照自己力量，去宣傳，去實行！爲此祈禱會友該明白：怎樣個人該在公共生活中欽敬天主；怎樣社會和國家該公然欽敬天主；怎樣我國教友該切實做去

個人在公眾生活中欽敬天主

人是社羣動物；做教友也不只是私下的事。在家



裡念經，在聖堂裡望彌撒的時候，是教友；在社會上做事，在和人來往的時候，仍舊是教友，也該承認天主，尊敬天主。

爲此，第一，該在外面發顯我是教友。在我的行爲中，格外守好天主十誡，聖教四規，使人人都知道我是個欽敬天主的人。在家庭內，掛聖像，公念早晚課，玫瑰經，發顯是奉教人家。遇有婚事喪事，以及各種慶祝熱鬧的事，都要恪守聖教禮規習俗，毫不夾雜外教風氣。在我的言語中，不但不學習外教人的口吻，不但不隱匿我的信德，還要向同教親戚，向外教朋友，乘機插入幾句道理，提起處世爲人的超性旨趣，教友思想。就是爲子弟們讀書擇業，也該按照欽敬天主的宗旨，切勿和外教人一般見識。

第二，該盡力做公然欽敬天主的事。主日彌撒的誠命，原是我每主日一次進聖堂，參加聖教會的公共欽敬的禮儀；我就該喜歡盡好這誠命。本會口若有迎聖體，集會，朝拜聖地等舉動，我該記得這是公然欽敬的極好表示，不但是光榮天主，也可使教內教外，觀感得益；爲此我要踴躍參加，還要供獻我的金錢才力，使這等舉動，更加輝煌盛大。本會口的種種事

業，我該參加扶助。若公教進行會已經成立，我更該怎樣敬順教宗的意旨，加入公進的組織，實行宣傳聖信的工作呢！

### 國家社會公然欽敬天主

國家的權力，猶如個人的性命，無非是從天主而來。爲此牠也該欽敬天主，否則妄用天主的恩施，辱沒自己的使命。

國家爲盡牠的欽敬天主的責任，積極方面，該在憲法內承認天主的無上尊威，最高權力；該制定公共的禮儀，用國家的名義，由元音率領着全國上下，欽敬天主，感謝所受的恩惠，祈求需要的佑助，也該用國家的權力，保護恭敬天主的真教；用國家的錢財，建造恭敬天主的聖堂。在各種法律命令裡面，該常常尊重天主和聖教會的規誡。

消極方面，國家該禁止邪教邪說的傳佈；該消滅侮辱天主的行爲；該革除不罷工，離婚等外教風氣；該取締唯物無神的宣傳。

一城市，一鄉村，一團體，也各有其公然欽敬天主的責任。公衆的辦事場所，該有欽敬天主的標識，若懸掛聖像；集會時，該有欽敬天主的表示，若誦經

祈禱；該建造聖堂，爲公行欽敬天主的禮儀；該組織慶節，若迎聖體大禮等，爲光榮天主。地方或團體，得到了天主的恩惠，也該公行感謝；遭到了禍患，又該公行祈禱。

總之，國家和社會，不但不該阻止其人民或份子，做欽敬天主的公共表示，不但該幫助他們做這種表示；還該用國家和社會的名義，由牠的元首爲代表，在牠的立法行事之中，承認天主，尊敬天主。

但是理論上所應該的，在實際上是怎麼樣呢？

### 我國教友該怎樣努力

我國自古以來，國家有祭天敬神的禮儀；各處地方官也該祭神求佑。此種舉動，雖免不了夾雜許多錯謬，然大概而論，總算有公然欽敬的宗教表示，遠勝於一般無神仇神的國家。今日的我國，則已無此種舉動，且唯物無神的思想表示，幾乎瀰漫於全國了。

崇拜雜神，迷信誕妄的佛道等教，配不上談什麼欽敬天主。那麼，今日我國欽敬天主的人，真是爲數不多。我公教信徒，在四萬萬五千萬同胞中，只有三百萬；在社會上，在國家內的勢力，自然渺小。聖教會不遭國家的艱難，教友不受社會的壓迫阻撓，已可

說是幸事。怎還談得到叫國家和社會欽敬天主呢！

但是我們個人方面，在公衆生活中欽敬天主的責任，並不因此而減少。有許多教友，雖然信德還真切，道理也明白，在家庭裡，在和奉教人談話時，尙表示他的信仰心；可是一到社會上，和外教人應酬接觸，就不敢發顯自己是教友，就不敢公然欽敬天主：這豈不是可怪異，可歎惜的事嗎？

爲此盼望我國教友，另在本鄉本城具有相當勢力的教友，明白教理，領導會口的男女教友，努力實行上邊所講一個人在公衆生活中欽敬天主」的各種方法。盼望他們最好加入男女公教進行會的組織；那麼，有了團體合作的力量，就便易幹辦欽敬天主的公共表示，就可把欽敬天主的真理向公衆宣傳，就可在地方上外教社會中取得相當勢力，而設法消除公共生活中侮辱天主的罪孽。

本月內祈禱會友，該格外祈求耶穌聖心，賞賜我國教友，另是方才所說的教友，懂明本月總意的重要，按照各人地位，切實做去。也該祈求耶穌聖心，賞賜中華全國，早早歸化，庶幾成爲公教國家，用公共的名義，欽敬宇宙的造物主，萬民的大父。

## 附意 求爲中國之修道院

聖教會在我國，託賴上主的特別護佑，傳教士的發奮努力，雖在狂風駭浪中，還是穩馳前進，不稍退縮，這真是一件可慰的事！尤其在最近二十年中，教友的數目，更是突然增進，據去年中華全國教務統計所載，一九三六年八月，教友之數，已達二百九十三萬四千一百七十五名，今則必超過三百萬的數目了。

司鐸之數，亦年增不已。一八〇〇年全國傳教士只有一百五十，現則增至四千五百，其中本籍司鐸達二千名。較之一世紀前，增加三十倍。據一八八六年統計，全國共分廿八教區，一九三六年則增至一百廿九，其中本籍主教所轄教區達二十三。修道院在昔只有三十三座；一九三六年則有大修院廿六，小修院一百一十一座。修士之數，從六百九十四，增至六千九百六十五，較之半世紀前，增加十倍。這是何等卓越的成績！半世紀中，我國教務的發達，可說是創普世傳教區域的新紀錄了。

但這些司鐸修士的數目，已足夠分配在全個中國了嗎？決乎不夠。要知道我國人民共有四萬五千萬之多呢！要勸化這許多外教人，傳教士的數目，就是增加百倍，還嫌不夠哩。

我國公教需要多量的傳教士，才德兼優的傳教士；本報在去年十二月祈禱總意釋義中，已經詳細講明，這裡無須多說了，但這多量的傳教士，又從何處產生出來？無疑地，是各級修道院；中小學程度的備修院，專攻辣丁文的小修院，精究哲學神學的大修院。有志的青年，有這幾級修道院內，經過長時期的嚴格訓練，學問方面，神修方面，得到相當的栽培，爲擔負施行聖事，訓誨教友，勸化衆人的重任。

爲此在本月內，我們當懇切祈求耶穌聖心，使我國栽培聖召的傳教士，有志修道的青年，以及教養兒童奉事天主，愛護神職班的父母，日增月盛。

### 誦句

耶穌聖心，懇賜公衆欽敬天主；求主俯聽我等。  
耶穌聖心，懇爾降福中國修院；求主俯聽我等。

# 首瞻禮六默想

## 「耶穌聖心我信爾愛我！」

王昌祉

右欄句，每次三百日大赦。

見大赦短經彙編，三〇頁。

定像 想見吾主顯露聖心，向聖女瑪加利大說：看看這顆心，多麼愛人！

求恩 求聖心賜我因着受難的事蹟，而深信聖心的愛我。

### 一 受苦受難明證聖心的愛我

心是愛情的標記。敬禮吾主聖心，原是敬禮吾主的愛人熱情。聖心的熱愛，怎樣能知道呢？只要看發顯在外面的事實。

天主聖子自身自賤，降世爲人，是爲愛我。聖嬰誕生在馬槽裏，受寒冷，受貧窮，是爲愛我。在納匝肋三十年隱居做工，是爲愛我。三年傳教，歷盡艱辛

，飽嘗險阨，是爲愛我。臨死立定聖體聖事，作我神糧，是爲愛我。吾主一生的事實，都明證他多麼愛我。但今番首瞻禮六，恰值封齋聖節開始。爲此我們單要默想吾主的苦難，以稍稍窺見聖心的熱愛。

況且敬禮聖心，與記憶聖難，原是分不開的。聖心是愛情的標記；聖心上又有火焰，表明那愛情是多麼熱烈。但是聖心上再有十字架，有茨籬，有傷痕；這三件記號，豈不是爲指示我們，聖心熱愛的證據嗎？吾主也親自說過：「不能有更大的愛情，較之爲所愛的人，犧牲自己的性命。」若望·拾伍，十三。爲此要懂明聖心的愛情，記憶吾主的聖難實是最好不過的方法了。

吾主受苦受難，是出於聖心愛人之情。原來降生的物爾朋，一舉一動，俱有無窮的功勞。爲此爲賠償聖父的光榮，爲補贖我們的罪過，並無受苦難的必

要。然而吾主甘心情願，接受聖父這樣的措置，受了極重極大的苦難，甚至釘死在十字架上。這是爲叫我們昏迷的人類，稍稍懂得罪過的凶惡；爲叫我們志趨卑下的人類，稍稍認識修德的正路。

雖然聖子降生成人的無窮謙遜，已足夠救贖我們，足夠使天神們驚訝不盡；但假使吾主沒有受苦受難，我們明悟淺薄，心地頑冷，要妄想救贖是那般容易，要妄想我們也無須吃苦。如今吾主親自受苦受難，——並且受了怎樣的苦難！——我們看見了吾主渾身傷破，血肉模糊，我們還敢放肆肉身，還想不克苦嗎？看見了吾主滿面唾污，受人輕慢凌辱，我們還敢驕傲欺人，還想不謙遜嗎？看見了吾主手足釘傷，懸掛架上，痛苦至極，我們還敢犯罪作惡，還想不看破世福，看輕性命嗎？但是吾主爲使我們懂得這些教訓，情願受了多麼重大的苦難！若不是聖心內燃燒着愛人的熱情，怎能情願爲我們而受苦呢！

況且吾主受苦受難，甘心情願，毫無勉強，不只是爲教訓我們，並且就是爲表示他的愛情。愛情是不能隱藏的，是不能懶惰無爲的。然而愛情的最好表示，——吾主親自說過，——是爲所愛的人而受盡苦難，而

犧牲性命。聖心愛人的熱情，也好像時時刻刻，催迫吾主去受難，去釘死。不管他所愛的我們，是多麼犯罪惡劣，是多麼辜恩負義，是多麼凶狠地磨難他，釘死他！聖心只是愛我們！只願爲證示他的愛情，受任何重大的苦難，受任何慘酷的死刑！呵，這真是多大愛情！

吾主受苦受難，是出於聖心愛我之情。我雖是前古後今，亞當的無數子孫中的一個，但我却該深信：吾主受苦受難是爲愛我。許多人把吾主受苦受難，當作已往的事，當作與我無切身的關係；因此對於吾主的極大恩愛，只是冷冷淡淡，毫不動心。恐怕慣常也是如此。呀，這真是錯誤極了！

吾主受難的時候，保祿還沒有認識吾主。但日後大宗徒寫說：「耶穌基多來到世上救罪人；我是其中的第一個。」弟茂德首書，壹·十五。我們也該這樣想：吾主在受難的時候，神目中見着無數罪人，也見着我個人，也爲愛我而甘心受難。爲此我儘可，並且儘該效法大宗徒說：「天主聖子愛我，爲我而捨棄自己。」加拉達書，貳·二。吾主所受的苦難，沒有一件不是因爲聖心愛我個人的緣故。別位宗徒，和世世代代的聖人聖女，都是



這樣想法；爲此他們都深深懂得了聖心的愛情。

并且吾主自己也會這樣說過。聖心宗徒，聖女日多達傳上寫着：「一天，日多達愛慕的樣子，手裏拿着苦像，用嘴去親。耶穌對她說：『你看：都是爲你的緣故，怎樣我情願釘在十字架上。赤身裸體，不像人形，全是傷處。一總肢體，拉扯的很。我的心，這樣拼命的愛你。如果爲救你罷不來的，我也情願爲你一個人，吃我爲普世所能吃的苦。』」聖女日多達小傳·一〇六頁·一〇七

可憐我的心，這樣冷淡枯硬！竟然好像吾主所受的苦難，還不够叫我深信他愛我！呀！充滿愛情的聖心呀！你爲了多麼污穢，多麼無良的我，已經受這般重大的苦難；你竟然還願爲我吃普世所能吃的苦！够了，够了！我但求你賞賜我好好記憶你已受的苦難，已儘够深信你的無窮愛我之情了！

### 怎樣記憶聖難以明聖心的愛我

教友的標記是十字聖號。記憶吾主苦難，可說是基多信徒的日用糧。可惜我們不加留意，隨手畫十字，心中什麼都不想；嘴裏念着許多經，「因其苦難及

其十字聖架」，「我信其受難」，「念聖子耶穌，既爲我等罪人，甘心受難」，心裏却絲毫沒有體味經中的意義！

爲此吾主的苦難固然是愛我的極大憑據；但要我深信吾主的愛情，必須我去記憶，去體味。決不是模糊糊糊，就會深信的。

要懂得聖心的大愛，自然該先知道吾主聖難的事實。爲此在這封齋期內，我該閱看講解聖難的書。就算我已經熟悉聖難的事蹟，也該重新溫習，每日把一二樣事蹟，放在我眼前。

記憶聖難，並非是作空虛的研究，乃是爲認識聖心的愛情。那麼，我還該每日把聖難的事蹟，仔細默想，仔細體味：吾主在這件上受什麼苦？那苦難是多麼利害？吾主怎樣謙遜忍耐？吾主受這苦爲什麼緣故？聖心有什麼心思？另外對我有什麼心思？我們中文苦路經每處述苦路事蹟之後，即說：「我的靈魂，你想想。」我們若不肯發奮勉勵，仔細默想體味，怎麼會動心，會認識聖心的愛情呢！

看聖書，默想苦難，恐怕有人說：我做不來。或是：我沒有工夫去多做。那末，爲提醒我記憶吾主的

苦難，懂得聖心的愛情，我可用一極簡便的方法，時時刻刻可用的方法。一個祈禱會友，家裏總該有一個苦像的；他的經本內，或桌子上，也該有一幅苦像的。你可不時注望耶穌苦像。你若恭敬地，仔細地這樣做。耶穌的手足釘孔，肋上槍洞，周身傷痕血跡，慘白愁苦的聖容，仁慈哀憐的目光，以及十字架，茨冠，鐵釘，都要向你說：看呀！這些都是爲你，爲愛你的緣故。同時隱藏在內的聖心，也要從槍洞內發出一道烈焰。燒熱你的冷心，叫你深深相信他愛你。

吾主耶穌親自向聖女日多達說過：「人的兩眼碰見苦像，不是偶然的。常是因着天主恩寵的效驗呢！人的眼睛，沒有一次，注望了苦像，他的靈魂不覺得有益的感動的。」小傳。一〇六頁。

聖教會在我國，自明末以至清季。三百年中，經過了無數艱難。教友們每每整年不能遇見司鐸，領受聖事。然而他們却信德非常堅固，愛主非常熱切。這是得力在那裏呢？我想他們的熱心恭敬耶穌苦難，定是神力神慰的一大泉源。只看我們祖先遺下的關於聖難經文，多麼懇摯動心，多麼優美悅耳，就可以知道

了。

我們既承繼了這樣高貴的遺產，豈可任其埋沒？豈不可儘量取用？

這些經文，其中簡短而常念的，若早課中的小五傷；若彌撒規程中舉揚聖血後念的七朝聖血；已是多麼動心！只要我們留心體味罷了。

玫瑰經痛苦五端的一獻一與一求；苦路經十四處以及起訖的各樣經文；真是記憶聖難，默想聖難的極好材料，幫助我懂得聖心的愛我，勉勵我以愛還愛

「我的靈魂，你想一想：耶穌很大愛情……」

「爾爲救我，受無數凌辱苦難……」

「明見爾這樣愛人至極……」

「你有靈的心，竟不動，流一滴淚爲哭耶穌的苦難！……」

「賜我心中恆覺如是大痛，憶念不忘……」

聖灰內瞻禮六特別恭敬苦難的經文，真是多麼優美，多麼動心呀！朝拜耶穌百肢體，叫我們按着聖身的各肢各體，欽崇朝拜；同時想念那肢那體，爲我受了那樣苦難，那樣凌辱。耶穌受難禱文，叫我按着受

難的事蹟，簡括地，逐層逐節想下去；同時求耶穌矜憐我這樣辜恩忘愛，并且求耶穌因着他的種種苦難，拯救我，俯聽我的祈禱。感謝耶穌爲我代受艱難，這一篇又完備，又明顯，極優美，極動心的經文，真可說是把我們這番默想的大意，完全表白出來了。我們假使默想中覺不到聖心愛情，只須把這篇絕妙經文，向釘架的恩主緩緩念誦；我們定要覺得主「之聖愛，入我神魂之中，……欲我名銘刻在被傷孔肉中」了；定要向耶穌聖心說：我信爾愛我！

耶穌受難瞻禮所念的五傷經規程：

「尋思聖右足苦難，專心想念天主，爲愛人，願贖人，甘受此右足之聖傷……」

「吾眞主，吾恩主，我今一心稱美主情，主爲愛我，不棄我罪人，賜如是重大奇恩……」

在受難瞻禮，叩拜苦像的景况中，恭念這般動心的經文，就是冷淡犯罪的人，也不得不向吾主聖心說：我信爾愛我！我信爾愛我！

以上所提出許多經文，雖是表白出天下各國虔誠信徒共有的衷情，却並非譯品，而是國人自做；爲此不但文字暢達，聲調鏗鏘，并且適合國人的性格，更易感動心靈。我們若不去念，或念時不加體味，以致依舊冥頑不靈，真是辜負我國的前輩教友了。格外在這封齋期內，或公念這些經文，或是在私下多多念，緩緩念，總要把經中意義，細細咀嚼，深深體味；那麼，耶穌的苦難，定要叫我們相信聖心怎樣愛我。

★

★

★

這番默想中，我該定下切實志向，在整個封齋內，要用這樣那樣的方法，每天記憶吾主的苦難，爲能深信聖心愛我的熱情。我也求聖心賞賜我善守志向，爲能達到這目的。

我也就在這默想中，注望着苦像，或注望着具有火焰，十字，茨籬，傷痕的聖心，再三再四說：

耶穌聖心，我信爾愛我！

## 新訂祈禱宗會袖珍

續上期 釋第五規條——論聖時

(玖) 第五規條與前四條相系之情

一二五 第五規條曰：聖時會雖亦與祈禱宗會有別，但祈禱會友虔行聖時，以補耶穌聖心所受諸侮辱，則一八七五年五月十三日，教宗庇護玖世，及一八八六年三月三十日教宗良拾叁，所頒聖時會之種種恩赦，皆能享受。

一二六 第五規條專論聖時之義，與上第四規條緊接，故冠以「雖亦」二字。聖時之制，聖女瑪利亞瑪加利大奉吾主面命而創行者，為敬禮聖心之要舉。聖時之宗旨，與補辱聖體之宗旨相同，俱為**得聖**

**心**佑助，發展榮主救靈事業之要法，故祈禱宗會並奉為本會之首要事務。聖時之舉，實為

補充奉獻與補辱之聖功，本會進展之要道，監理司鐸極當注意焉。茲將本規條各義，愷切詳解，而首述聖時之緣起。

### (拾) 聖時緣起

一二七 聖女瑪利亞瑪加利大奉神師命所寫自傳中，有耶穌顯示聖心，命行聖時一節，摘錄於左，以示聖心之底蘊，與敬禮之法則。(一)吾主所顯之心，實是靈活血肉之心，非虛思幻想之體。(二)敬禮聖心之要旨，是補吾人忘恩負義之罪逆。(三)為善敬聖心，必須吾主垂顧，薰灼我心。(四)吾主所求於人者：一，日常勤領聖體；二，首瞻禮六領聖體；三，行聖時功夫。(五)行聖時須按一定程式，一定宗旨。

一二八 傳曰：(一)「某日余覺我肅然靜斂，諸司官異常收入內分時，我慈藹之主耶穌基利斯督顯現

於我，光繞全身，五傷耀如五太陽，聖身中火焰四發，可欽之胸坎尤甚，宛若烈審；既而披展胸坎，示已純然慈愛，純然可愛之心於我；其心一如活源，火焰俱由斯而發。

一二九 (二) 於是將純愛不可名言之奇異開示於我，且示彼逾分之仁衷，在愛人上，展行到何地步，然人別無他酬，惟忘恩負義之表跡耳。且曰：此事摧傷我心，比受難時所受任何痛苦尤劇；蓋人若稍答我之情愛，余爲彼所作一切，俱似無足惜矣。然余施彼之恩情，彼只酬之以淡漠，藐忽，憎厭！

一三〇 (三) 其惟汝，庶盡爾之所能，償補彼輩無良之過惡。時余自諉力弱，無所能爲，吾主乃(指心)答余曰：嗟，汝其受之，凡爾所不足者，可於此補之。聖心頓即開啓，烈燄直沖，致余擬將爲所燬銷；蓋火燄透余全身，不復能當，乃哀求憐我柔弱。主曰：余卽爾之強力，勿懼，慎聽我言，及余所求於汝者，須卽準備奉行我之意旨。

一三一 (四) 汝須領余於至聖聖事，盡遵長上准可之度限；汝因此將遭多多苦楚侮辱，悉當受之，當作我愛汝之標記；又須每月頭瞻禮六領聖體，而

於瞻禮五至六之晚間，余將與汝嘗覺我在阿里伐山園中所經之慘痛憂苦，汝亦將憂痛至於死地；蓋彼憂苦，比死尤苦，汝終不能悟也。

一三二 (五) 俾汝伴余於諸般窘難中所獻於吾父之謙下祈禱，須於夜中十一與十二時間，起牀，陪余俯伏於地，歷一時之久，一以息露天主之怒，一以稍減余被宗徒離棄而所覺之辛悲，甚致責彼不能同余寤醒一時；在彼時中，余將訓汝之一切，汝悉須遵行。以上照譯原文，字句欠順，意殊悽切，閱者察之。

### (拾壹) 聖時會史畧

一三三 善會名聖時者，一八二九年五月，由耶穌會神父德伯羅斯 P. Dehrose S.J. 發起，首行於法國芭蘭(卽耶穌聖心顯現處)。厥後，列代教宗不但欽准舉行，(一八二九年十二月廿九日庇護第捌，)且錫以特別恩赦，(一八三〇年五月二十日庇護第捌，一八三一年七月廿七日額我暑拾陸，一八六九年十月十九日庇護第玖)而擢爲昆仲聯誼總會 Archi-confraternitas。茲節錄最近詔諭數則列下。

### (拾貳) 庇護第玖諭旨

一三四 一八七五年五月十三日，庇護第玖覆諭曰：  
俾衆祈禱會友勳行聖時神功，特將頒於聖時會之  
大赦，展限錫之。又定祈禱會友行聖時之例曰：  
自瞻禮五日沒，至瞻禮六日出時，至少一點鐘，  
效法基利斯督在山園中祈禱，力挽天主之義怒。

### (拾叁) 良拾叁詔諭

一三五 一八八六年三月十三日，良拾叁詔曰：近  
據呈報，一八七五年五月十三日(見上條)宗座  
曾准祈禱會友，自瞻禮五日沒，至瞻禮六日出時，  
行聖時神功者，每週內可得全赦一次。但今許多會  
友，另外工人與女傭，每於該日該時有阻，不能行  
此極聖神功，不得極大神益，朕甚憫之，自今以往  
，祈禱會監理司鐸每週內不拘何日何時，可召集會  
友於大堂或小堂內，行聖時神功，其全赦仍每週可  
得一次，特此詔准。

### (拾肆) 私行聖時要例

一三六 私行聖時之例，可依歷年宗座諭文，規定如  
下。  
(一) 論地——凡私行聖時者，可於或大堂，或小堂，

或不拘任何端正處所，若廳堂，臥室，園圃，曠場  
，舟航，火車內等等行之，亦得全赦。

一三七 (二) 論時——瞻禮五午後二時始，(一八三六  
年十二月十二日額俄略拾陸，一八八〇年七月十三  
日良拾叁准)展至瞻禮六日出時，(一八七五年五  
月十三日庇護第玖准)——即此可見，衆修士修女  
，瞻禮六晨默想時行此神功者，可得全赦。

一三八 (三) 論禮——除一小時，效法基利斯督在  
山園中祈禱，力挽天主之怒外，別無他禮。然據  
一八八〇年七月十六日良拾叁諭文，須——連行一小  
時神功，追念基利斯督之苦，及其至聖聖心之憂苦  
——且須痛悔告解領聖體，始得全赦。——領聖體可於  
瞻禮五或瞻禮六行之，告解，則依聖教法律第九三  
一條，可於得赦前八日內行之，若每月至少告解二  
次者，則不行告解，亦可得赦。

### (拾伍) 公行聖時之例

一三九 (一) 論地——公行聖時，據一八八六年三月三  
十日良拾叁諭，必須在大堂或小堂中之。  
(二) 論時——又據良拾叁諭，(見上一三五條)祈禱會

監理司鐸，每週內不拘何日何時，可召集會友於大堂或小堂內行聖時神功，惟每週祇得全赦一次。

一四〇 (三) 論禮——公行聖時之禮，雖性質與宗旨，始終不貳，但方式，已隨時變易，而稍涉歧異矣。上已言過，(見一三二條)吾主要求聖女瑪利亞瑪加利大同彼寤醒，慰彼被宗徒離棄之辛悲，追念彼在阿里伐山園內爲我人所感之憂苦。故切言之，行聖時時，該默想吾主在山園內被棄憂苦之蹟。但今信友敬禮聖體之熱忱益增，以致敬愛與補辱之情，轉移於聖體內之耶穌聖心：故傷悲補辱外，又申朝拜之情。職是故，行聖時之禮，可不拘一式，彼專主默想苦難者，固屬可嘉，而主拜聖體而兼發傷悲補辱之情者，亦不可深非。亦有以一刻鐘誦玫瑰經而默想痛苦之奧蹟者，有拜十四處苦路者，且有并行默想講道唱歌，而以聖體降福結束者。本書附編列方式一則，可隨意取用。

### (拾陸) 第五規條結語

一四一 結語曰：但此後不准任何人，以

他種善工，加入祈禱宗會；惟各方主教於本區內所享主權，可照常行使，不加限制。所謂他種善工，指其他善會，若聖心會，活玫瑰團，聖時會等也，(見八〇—八二，九八，一三三條)——此結語，由以上諸論觀之，却非無因，而其義亦甚顯也。蓋聖部定此規條時，祈禱宗會已徧傳普世，向至普遍之目的而進行，其他諸善工，俱可依本會所定方法而奉行。爲此，倘復採取他種善工，本規條所未載者，作爲要則，則本會之純一統制，及堂堂規典，勢必蒙受虧損，而其特殊而首要之工作，反不免埋沒而遺忘矣。

一四二 故各方主教，於本區內，固可行使所享主權，囑令祈禱會友參行其他善工，如輪拜聖體，聖體集會，公進工作等，但祈禱會友，依本條規定，不得認爲本會之本務也。

# 神修指導

## 人生三仇——魔鬼

節錄自 Tanqueray: Précis de Théologie ascétique et mystique.

王仁生

魔鬼遭了天主的嚴罰，便嫉妬人類的幸福；當初人類的原祖父母，在地堂中，度幸福的生活，牠便懷着妬恨，來誘惑他們，竟得了勝仗。從此，他繼續攻打亞當的後裔，想盡方法來陷害他們。及到耶穌降世，魔鬼雖一敗塗地，但牠們的聲勢仍未完全消滅，不過不像從前一樣的猖獗，所以我們仍該奮鬥，不但該同血肉交戰，還該同惡神開仗，這是聖保祿宗徒的訓言：「我們交戰，不是相反血肉之人，乃是相反這幽暗世界的霸主，相反天空的惡神：。」厄弗所書·十二·聖伯多祿宗徒也說：「你們的仇敵魔鬼，如同吼叫的獅子，各處巡遊，尋找可吞噬的人。」伯多祿前書·伍，八。

天主許我們常受魔鬼的纏擾，不是要我們遭魔鬼的傷害，是要我們得勝利，是給我們立功勞的機會；

所以他常叮嚀我們該怎樣提心吊膽地防備魔鬼的狡計；這還不够，他還給我們豐富的聖寵，再給我們護守天神來救我們，鼓勵我們，保護我們。因此我們得了聖寵的勇力，天神的扶助，便能修堅實的德行，建升天的功勞，有得勝魔鬼的榮譽。我們的靈魂的得救與成聖，天地都關心；善神與惡神在我們心內劇烈的戰鬥，為叫我們得到或喪失永生永福。

我們欲得勝利，先該識破魔鬼的狡計，然後設法防禦。

### 甲 魔鬼的狡計

(一) 魔鬼的能力雖大雖凶，但不能直接攻打我們靈魂上的官能，——悟司與欲司。牠只能直接攻打我們



的肉軀，——外官及內官，另外像司，記含，覺情；所以可說牠只能間接攻打我們的欲司。就是說：他能鼓動覺情，叫我們的欲司順從。但按聖多瑪斯的話，我們的欲司常能自主地，不受束縛地，順從或拒絕偏情的勾引。

(二) 魔鬼在我們的覺官及肉體上的權力，雖是很大；但終逃不出天主的節制。天主終不許牠的誘惑超過我們的力量。聖保祿宗徒說：「天主是忠信的，不許你們受試探，超過你們的力量；幾時你們受試探，天主必給你們得勝的法子，叫你們擔當得住。」格林多前書·拾二。所以我們若是謙遜地信賴天主，我們就不難得到勝仗。

(三) 聖多瑪斯說：「不要說：一總的誘惑都是從魔鬼來的；因為我們貪慾，因了過去的惡習，現在的冒失，也加給我們不少的誘惑。」聖雅各伯宗徒早已說過：「不論誰受試探，都是被自己的私慾感動勾引。」雅各伯書·一·十四。但是也不能說：在一總的誘惑中，沒有魔鬼的分子。這是聖經及聖教會中傳授的道理，在上面已經說過了。既在誘惑中，我們的貪慾與魔鬼都有分子。怎樣能斷定這個誘惑是從魔鬼來的呢？大概說

起來：幾時誘惑是猝然的，劇烈的，過分久長的，這個誘惑大約是從魔鬼來的。幾時誘惑在靈魂上給一個很深很久的擾亂，幾時誘惑叫人喜歡那眩人眼目的事情，超出尋常的苦功，叫人在神師前或長上前嚴守秘密，這個誘惑也大約是從魔鬼來的。

## 乙 防禦的方法

(一) 祈禱 謙遜的，信賴的祈禱，是請天主及天神們駕臨到我們的營壘中。天主同我們在一起，誰還能相反我們呢？誰能同天主較量上下呢？

祈禱該是謙遜的。魔鬼驕傲自大，反抗天主，極不喜歡謙德。所以只須人發謙遜，他便遠避逃跑。人若在主前自認微賤，人若在主前自知除了主寵的扶助，一無所能，這樣，便是在魔鬼的致命傷上，重擊一下。

祈禱又該是信賴的。我們同魔鬼戰爭的勝敗，與天主的光榮，大有關係；因此我們該一心信賴主寵的神效：信主賴主，即是取勝的妙策。

聖彌額爾總領天神曾把魔鬼趕下地獄，現在他常願在我們，因我們，保持他已得的勝利；所以我們求

他，他必來助戰。護守天神是我們生死的良伴，我們怎可不去求他指引扶助呢！聖母瑪利亞，無玷的母后，曾將蛇首踏碎；她是魔鬼唯一的強敵，而是我們最仁慈的母親，所以同魔鬼交戰，終須呼求聖母佑助。

### (二) 聖事與聖教禮儀

第一，聖事 告罪是謙遜的表示，可趕去魔鬼；赦罪是把耶穌無限的功勞歸給我們；我們便帶着甲冑，再不遭魔鬼的毒害。聖體進我心內，戰勝魔鬼的耶穌，便住在我靈上；那末魔鬼也戰慄恐懼，無威可施了。第二，聖教禮儀 畫十字聖號，念聖教准定的經文，都叫我們與整個聖教會連結得益；這樣，我們的聲勢便浩大了。聖女德肋撒，根據自己的經驗，勸人用聖水趕魔鬼；她見成羣結隊的魔鬼，經人一灑聖水，便拔脚遠逃。

(三) 轉看魔鬼 聖女德肋撒說：「魔鬼屢次來磨難我，但我不怕牠；因我知道牠沒有天主的允准，什麼也不能做。我們該知道我們輕看魔鬼，魔鬼便軟弱無力，我們可不難制伏；但魔鬼遇着自暴自棄的靈魂，便強硬起來，便發威做勢。一人自己的能力，原來較魔鬼不知要弱小幾多倍，我們固是軟弱無能，但

依靠了天主的全能，我們便能，便該小看魔鬼：一天主同我們在一起，誰能反對我們？一魔鬼只能叫賊狂吠，若人不冒失，不自大，不去走近牠，牠終無法前來咬嚙，傷害。驕傲的魔鬼遭了人的輕視，便羞愧無地，便不再來誘惑了。

\* \* \*

### 結論

(一) 教友的性命，是一個戰爭的性命。這個戰爭是凶狠的，是變化無窮的，是長期的，直至人死方纔結束；是緊要的，因戰爭的勝敗，關於人永遠的禍福。

聖保祿宗徒說：在我們身上，有兩個人：

甲 我們是再生的人，新的人，志氣高超的人，超性的人；天主聖神，因了耶穌的大功，因了聖母及神聖的轉禱，使我們成了神聖的人。因此我們常該努力，在寵佑的扶助下，把天主給我們的超性生活，在行爲上一一實踐。

乙 我們也是本性的人，血肉的人，舊的人。犯罪的趨向常在我們的靈上，洗禮也沒有把牠們完全驅逐出去。原祖犯罪，三個貪慾便入佔我靈，常住不去。加

之世俗魔鬼又來挑撥牠們，增加牠們的威勢。我們在自己身上，又具有趨向覺樂，趨向自大，趨向世福的劣根性。

這兩個人是水火不相容的。聚集在一起，自然免不了衝突。血肉的「舊人」愛覺樂，也不管好歹地盲求覺樂；神聖的「新人」警告說：「覺樂有不可隨意享用的，有具有危險性的，因此，該為善盡本分而犧牲，該為奉行天主的聖意而棄絕」。但「舊人」仍是愛戀覺樂，那末，「新人」得了聖寵的扶助，便不得不來克治「舊人」，釘死「舊人」。從此可見教友是一個戰士，他為了永遠不毀的榮冠而戰爭，直至死後方纔偃旗息鼓。

（二）我們的戰爭是長期的。

不論如何努力奮鬥，我們終不能脫離「舊人」；我們能辦到的，不過是消磨「舊人」進擊的銳氣，增強「新人」反攻的能力。在戰爭的初期，爭鬪是格外

劇烈，格外凶狠，敵人的戰鬥力也是格外猛，格外強。但我們若具有堅忍心，用我們的毅力去抗戰，敵人的聲勢必漸漸減削，偏情也漸漸平靜。從此以後，除了天主要迫我們修更大更全的德行，叫我們的偏情與風起浪以外，平常我們在風順浪靜中，一帆前進，直達對岸，享受永遠的勝利。

我們該知道，勝利的獲得，雖由我們的努力，但另外是天主聖寵的功效。沒有聖寵，我們什麼也不能做。再者天主的聖寵不是叫人安逸，是叫人戰爭；我們基多信徒，都該效法聖保祿的表樣；他說：「這一場好仗，我打完了，當跑的路程，我跑盡了，所信的道，我守住了。從今以後，必有公義的冠冕，為我存留，到那一日，公義的判主，就要賜給我。」弟茂書·肆·七、八。所以我們該信賴主寵，振作精神，同三仇交戰，得最後勝利。各人乘這艱難的時期，建立無數的功勞，做一個成全的基多信徒。

（完）



## 論道

### 哀矜者乃真福——吾主的表樣

蔡維賢

哀矜，就是憫憐別人的貧窮困苦，自己竭力去週濟他們的意思。哀矜分神形兩種。神哀矜，是給子人靈魂上的援助；形哀矜，是給子人肉身上的援助。這二層意義，在聖教要理問答上，已說得明明白白，所以不另申述了。

這理是從聖經中摘錄幾件事實，畧為解釋，使我們知道吾主耶穌不但勸我們哀矜人，他還立下許多好表樣。

耶穌在生時不斷的呼號說：「飢餓的人，給他們吃；口渴的人，給他們喝；沒有衣服穿的人，給他們衣服穿；沒有住宿的人，給他們居住；解放被囚者；收殮死人。」一切神形哀矜，可說吾主件件都親自做過。

吾主哀憐人靈魂的痛苦，時時刻刻加以救援。譬

如感化罪人，啓發愚蒙，安慰遭難者，寬恕仇人，忍受一切凌辱；甚至釘在架上，臨沒前，他還大聲呼求天主聖父，寬恕這般釘死他的惡人，並後世的罪人。至於他哀矜人肉身的患難，在他傳教的三年中，不知行了多少聖蹟，如療治疾病，復活死人，驅除魔患，用五餅二魚飽飫聽衆等等，在一部福音經中，不知有多少。他甚至把哀矜一端道理，列在真福八端之一，他並把它高放在犧牲祭獻之上。

現在他雖然升了天堂，但他在聖體聖事裏，還是繼續施行他的救贖工程，還是不斷的哀憐這般憂苦的人們！

吾主耶穌在傳教的時候，聖經上至少有二次記載着他發顯過大聖蹟，為解脫人們肉身的飢餓。一次，

在第伯畧湖東北岸的一塊平原上，當時聽衆，嬌孺不算外，只男子有五千名之多。他們因用心聽吾主的福音，以致忘掉了自己的飢餓。但吾主沒有忘掉他們，到了晚上，他用五餅二魚，飽飫了這般聽衆的枵腹。又一次，大概離第一次的時間不很久，在相近加里肋亞海岸的一塊原野中。這一次的聽衆，雖沒有上一次的的多，除了婦女孩童，共有四千男子。但他們聽講福音，更是誠心，追隨耶穌，竟有三天之久，因此更感動了吾主的慈心。除了給他們療治各種疾病外，又用七餅數魚，飽飫了他們，然後打發他們回去。

這二次大聖蹟，吾主爲憐人肉身的飢餓而發顯的。一我不忍打發他們耐着餓回去，怕他們路上困乏了。瑪豆·拾伍教友們，這是多麼憐憫人的話啊！現在我們雖然不看見吾主一如往昔的，時常在發顯這類的大聖蹟；但在聖教歷史或傳記中，我們也屢屢看見吾主援助人肉身的需要，給人日用的糧食。

至於靈魂的糧食，吾主是不斷地在供給我們，使我們能穩走天路。只要我們天天去領受，他從來不拒絕的。所以教友，你們要肉身的需要麼？只要你們熱切誠心地去求。你們要靈魂的糧食麼？只要你們天天

去領受。因此你們不要嫉妬往昔的如德亞人，因爲你們比他們是更有福的。他們吃了耶穌所給的餅魚，他們還得飢餓；我們則不然，我們吃的，不是餅魚，乃是吾主自己，一吃之後，永不飢餓。這真是多麼大，多麼好的哀矜呢！

他飽飫了我們的飢餓，還不敷，且又解除了我們的口渴。在加納赴筵時，曾變水爲酒，爲免除主人的拋臉，爲滿足賓客的暢飲。在西加井旁，他給撒瑪利亞婦人以信德的活水，他說：「誰若啜了我給的水，可就永遠不渴了。我給人的水，在他心裡成一泉源，湧流不止，至於常生。」若望·肆·一

聖經上雖沒有記載吾主給人衣服穿，但他時常給人聖寵的袍子。他在世時，實在太貧窮了，他沒有家，沒有財產，沒有溫軟的被褥，沒有華美的衣服，所以他說：「狐狸尙且有穴，鳥尙且有巢，而人子連枕首的地方都沒有。」瑪豆·捌但他不斷地在言語中，在比喻哩，大聲疾呼的，勸人施捨衣服給窮乏者，如說：「誰若給貧苦人衣服穿，就是給我自己穿一般。」在蕩子回頭的比喻中，他說出自己的心願道：「去拿最好看的袍子給他穿吧。」路加·拾伍聖人行實上，

記載許多聖人，因着施捨衣服給窮苦人，而得到天主大大的賞報。

★ \* \*

至於吾主怎樣慈善溫良，怎樣迫切誠心，願意接待一般旅客，并且引導他們直至天國本家，我們看了下面的一段比喻，就可以明白了。『有一個人，大設筵席，邀請了許多的賓客；到了坐席的時候，就打發他的僕人，去告訴請的賓客，說一切都齊備了，請來坐席吧。』但衆人都齊心推辭了。於是主人吩咐他的僕人說：『你們快去，到城裡大街小巷，把那些貧窮人，廢人，瞎的跛的，都領到這裡來。』路加·拾肆·一六—二一所以依照吾主的心意，只要人們願意，不論貧窮富貴，不論強健軟弱，一概收納，他將華麗的大廳給他們住，豐富的筵席給他們喫。的確我們因了耶穌這般的慈心，我們在旅途中，不憂什麼了。所以我們應當一直向前，毋稍畏縮，向天國的道路走去，因為有我們的救主在途中接濟我們呢！

耶穌爲解脫人的羈絆，曾受了法利叟黨的侮辱妬忌，但他並不因之灰心。他解除了那個被魔鬼所附，病了十八年的女人之後，責斥法利叟黨說：『假善

人，你們每一個人，在罷工日，有不解槽上的牛驢，牽去飲水的麼？這婦人原是亞巴郎的女兒，被沙殫束縛，已經十八年了。罷工日，就不該解開他的束縛麼？』路加·拾叁·一五，一六至於他解脫人肉身的羈絆，如遣發天神領聖伯多祿出獄，在聖人的行實中，像這類的事，不勝枚舉。這都是作證耶穌解除我們靈魂肉身的纏繞哩。

吾主生平雖沒有如古聖多俾亞的葬過死人。但他以復活死人替代殯葬他們。在那音城，他復活了寡婦的獨子：『一年輕人，我命你復活起來！』路加·柒·一四復活雅依祿的女兒時，他說：『小女，我命你起來！』瑪爾各·伍·四一復活辣匝祿時，他大叫一聲：『辣匝祿，你出來！』若望·拾壹·四四這幾個未腐或已腐的屍體，忽然復活起來了！這是多麼驚人的事呀！但這還不算希奇。幾時尊貴於肉身萬倍的靈魂，死了之後，吾主也只用一句話，叫他們立刻復活起來哩！『你平安回去吧！你的罪獲赦了。』一教友，我們會幾回，幾十回，甚至幾百回幾千回，聽見過這樣動心的話，仁慈的話！但我們的心是否動過一動，或發出過驚奇和感謝的心思麼？

★ ★ ★

吾主耶穌的一生，時時刻刻在憫憐人，哀矜人的靈魂肉身。如今他在天上，還用自己的身體，作我們靈魂的糧食，用自己的聖血，解除我們的口渴。用聖靈的衣服，來遮蔽我們醜惡的靈魂。用告解聖事，來脫免我們罪過的牽累。用聖洗聖事，復還我們已死的超性性命。他又廣闢天庭，為收留我們這般流離失所的行人。他並將我們變成他自己的人，他的好朋友，天主聖父的嗣子。誠如經上所說的。「我不再稱你們為僕人了，但稱你們為朋友。因為凡我從我父所聽來

## 怎樣過聖若瑟月

「如果你要中悅我的心，請你總不要有一天，不恭敬我的鞠養父親，大聖若瑟；因為，他是最可愛的。」這幾句話，是吾主耶穌親自給聖女瑪加利大高爾刀納說的。從此可知，我們恭敬大聖若瑟，不祇在聖月內；就是平常日內，我們也該虔誠的，想念他，恭敬他。至少，在這聖月內，我們要更多的，想念他

論 道 怎樣過聖若瑟月

的，都叫你們知道了。」若望·拾伍·一五「我父親家裡，有許多住處。」若望·拾肆·二這是何等安慰人心的話！

我們既是耶穌的朋友，天主的嗣子，所以我們應當怎樣相稱這為朋友，為嗣子的地位呢？我們又當怎樣相像我們的主子呢？我們的主子既然如此仁愛憐惜人，我們又當怎樣則效他，聽他的命，去實行憫憐人的事呢？現今我們的同胞，受到怎樣的痛苦？我們能不快去援助麼？何況我們施捨人，賙濟人，不是白白的；天主也要哀矜我們呢！

（本篇大意採自去年八月法文聖心報）

來稿

，恭敬他；以補我們平日的怠忽與冷心。現在我謹陳三件方法，——感謝，求恩，效法，——作為在這聖月，敬禮大聖的資料

（一）感謝

我們在世俗場中受了人們的恩惠，定是很至誠的，笑容可掬的，道聲多謝；若有機會，必要報之而後

八五

快：這樣，才算是良心而知恩的人哩！如若不然，施恩者雖不以爲懷，但就受恩者而論，便是無體統而沒良心。人與人往來，尙且如此；那末，我們受了天主或天神聖人們的神恩，更該怎麼樣呢？

大聖若瑟活着的時候，替我們鞠養耶穌，保護耶穌。如今在天堂上，做聖教會總主保，保護普世聖教會；并且爲聖教會的各個子女，在耶穌跟前，代禱和說情。好幾次，我們犯了罪，天主就要罰我們了，大聖若瑟便起來，爲我們說情求饒。我們有了病痛災難的時候，大聖若瑟同樣的，爲我們代求。總之，大聖若瑟，實在是我們在天的一位大主保恩人，我們該常想念不忘。可惜，我們糊塗人，常茫茫然毫不介意；至少，現在，乘此聖月的佳期，多多發些善願，感謝大聖的恩情吧！

### (二) 求恩

古經上記載天主要罰蘇多莫五個城，那時城裡假使有了五個善人，天主就要肯收威息怒。世上的善人，在天主台前，已有這般能力，何況天堂上的聖人呢！何況我們的大聖若瑟呢！他在世上，已是天主聖父的全權代表，耶穌和聖母都屬他手下，聽他的命；他

的尊大是沒有一個能超過他的。今在天上，他的權力沒有比在世時減少。只要他願，耶穌便立刻答允他。耶穌給求恩的我們說，猶如法勞王對求糧的埃及百姓說：「你們到若瑟那裡去吧！」

我們在這涕泣之谷，內有魔鬼的誘惑，外有世俗肉身的牽制；若沒有聖寵的相幫，對於救靈大事，很難進行。現在我們既有這樣大權力大主保恩人，大聖若瑟在天堂上，爲何不求他保佑呢？況且，大聖若瑟十分願意幫助我們，引導我們走天堂道路。假使我們不敬他，不求他，豈不是看輕了他嗎？我們也辜負了聖教會立他爲主保的好意！爲此，我們在這聖月內，該把一切神形困苦，全獻給他，求他保佑，求他指引。另外當求的，就是善終的恩典，因爲他是善終的主保啊！我們還要求他賜我國聖教廣揚，異端消滅，人民清泰，國土安寧，因爲他是中國的大主保啊！

### (三) 效法

恭敬聖人最好的法子，就是效法他們的德行。大聖若瑟有很多的德行，我們爲何不效法他呢？我單舉出大聖的三樣德行——謙遜，聽命，神貧。

(甲) 謙遜 除了聖母之外，聖若瑟謙遜的美德，



的確超過一衆天神聖人。他在世時，常潛居家中，不求人知，甘心貧窮，樂受侮辱。他雖是聖家的家長，代天主權，但他自認爲耶穌聖母的僕人。我們在世俗場中，與人往來，也該效法聖人的甘居人下，不求自大。

(乙)聽命 謙遜的人，是常敬順天主聖意，服從長上命令。大聖若瑟真是這樣的人。我們只要看他帶領聖嬰耶穌和聖母，逃往厄日多的故事，便知他聽命的純全了。經載天神一報，叫他逃命，大聖若瑟，毫不猶疑，馬上動身，不問道路的遙遠，不顧深夜的危險，只要天主有命，立即遵行。我們無論在任何情狀之中，也該效法大聖的表樣，服從神長，父母，及天主的聖意。

(丙)神貧 眞福八端第一端說：「神貧者，乃眞福，以其將得天國也」。這個德行，是天主最鍾愛的

。爲此，吾主耶穌親自做了窮苦的人，作爲我們的表率。大聖若瑟的神貧德行，可說是最肖似吾主耶穌的了。因爲他不祇一時貧窮，却是終身貧窮。我們在上，固有富貴貧窮的不同。但做貧窮的，不要因得境遇的惡劣，怨天尤人；當效法聖若瑟，常隨從天主聖意。做富貴的，也不要因環境的良好，自尊自大；相反，當效法聖若瑟，視富貴如浮雲，錢財似灰土，心裡做一個神貧的人。

\* \* \*

現在，我來做個短短的結論。就是我們立定志向，自今以後，當遵耶穌的聖意，在平常日內，另外在這聖月內，要恭敬大聖若瑟。那末，我們臨終的時候，耶穌聖母和大聖若瑟，定要自天降下，來接我們升天堂享永福去哩！



## 雜俎

### 天主教主婦與家庭幸福

——真愛情

胡端

#### 什麼是真愛情？

愛情的定義非常複雜。有人說它是生命的鑰匙，是藝術的母親。有人說它是人類中最珍貴的禮物，是雙方融洽的感覺。總之，愛情是生命中不可缺少的養料，好像花之沒有水便會枯焦，或且斃死。尤其是在家庭之中，夫妻間如果沒有愛情，決不會造成一個幸福的家庭。可是家庭中的真愛情，除了夫妻之愛以外，更牽涉及兄弟間的友愛，雙親對兒女的慈愛，兒女對雙親的孝愛，以及主人對僕役的和愛等等。愛情的範圍很廣，但家庭中夫妻間的愛情，確是其他一切愛情的出發點。

在公教家庭中，夫妻間的真愛情應當是雙方面的，所謂「心心相印」，「以愛還愛」。在信德方面，

我們更應認清：婚配聖事，是天主所規定且祝福的；所以夫妻雙方都當抱有信德觀念，如此愛情才能持久，永保不變。如果不以「信德」為基礎，則一切愛情全是虛妄的，靠不住的，祇像一縷輕煙，遭着幾陣輕風，便會被吹散的。

真愛情是真實的，它蘊藏於人靈的最深處而會在行動上自然地表現出來。它是慷慨的，它預備為對方的利益而犧牲自己的一切。它是沒有絲毫自利心的。它是忠心的而且是永久的，沒有東西能動搖它；甚至對方的過失，它也常常加以寬恕。

真愛情是教友信德的碩果，是愛德的芬芳；它超出於世上一切勢利的，浮面的，齷齪的，平凡的，像玻璃樣輕脆，像晚風般短促的「假愛情」。

#### 天主教主婦怎樣維持家庭中的真愛情

家庭是天主造的，是人類一切衣食住行的中心。主婦是一個家庭的中心；換言之，是一切衣食住行的中心。因為丈夫愛情的對象，當然是妻子；孩子們愛情的對象，是自己的母親。他們先愛母親，然後才愛父親，以及自己的兄弟姊妹及其他家人。

由此我們便知道一位公教主婦的責任：不僅是要把一切由丈夫兒女身上射來愛情的火焰，維持得不冷不熄，還該設法增強它們的熱度至最高點。如果一位公教主婦，在這件工作上缺少了努力，她可說是沒有盡一樁最緊要的本分。

爲維持夫妻間的眞愛情，主婦第一件事應該做到的，是「和氣」二字。古話道：「未有和氣萃焉而家不吉昌者，未有戾氣結焉而家不衰敗者」。主婦不但對自己的丈夫該當和氣，對全家大小也應當和氣；使人人能對主婦發生好感；使主婦所講的話，人人覺得是誠懇非凡，出乎中心的。

我們可把家庭比較一只壺子。壺子裡承滿了芬芳的香料。如果蓋子蓋得不牢，或是漏了氣，那麼壺中香氣不久就會消失。這壺中的香氣，可比是家庭中各人相互間的愛情，主婦是維持愛情的蓋子。香氣能否保存，持久，全看那蓋子的是否絨密完整。所以賢良的主婦，當使家庭中人人快樂滿意，沒有一個人發生疑慮，怨恨，消極的。如果有了，當立刻設法改善。因爲這種疑慮，怨恨，消極，是有傳染性的，而且傳染得非常迅速。一不留心，也許會延殖到整個家庭，

破壞整個家庭的幸福，像星星之火不久就會燎原。

小孩子是家庭中最幸福的份子，因爲他們從來不會有深刻的怨恨，和重大的疑慮。他們一旦有了疑慮或是怨恨，馬上會跑到母親跟前訴苦。母親很容易給他們解釋紛爭。年齡較大的家庭份子，有了疑慮，仇恨，往往在表面上不發顯，却藏在心底。或是在背後搬弄是非。聰敏的主婦一旦發現了此等人，當立刻去溫和地加以勸慰，施以幫助，爲之解紛息爭，以免事態擴大。此所謂防患於未來，主婦決不能以事之微小而忽畧差過。

此外還有一件事主婦往往忽畧做的，是對待僕役的善良。其實這是維持家庭間和氣最重要的事。因爲家人之多斃隙，很多是起於僕婢之挑撥。而僕婢之所以從事挑撥，是因雇主對於他們，只有金錢的關係，而沒有精神的連繫。換句話說，物質的金錢，是買不到精神的犧牲；祇有精神的愛情，才能換取精神的善感。有些主婦往往把僕役看成外人，因此造成家庭的不幸。相反，如果主婦與僕役間，能有一種情誼，那便能避免許多破壞家庭幸福的事件。

怎樣主婦能得僕役的善感呢？比方：僕役的居處

，須有一定的房間。在他們工作辛勞之後，給他們留些相當休息或娛樂的時間。自己吃剩的食物，如果有礙衛生的，勿再給他們吃。零星雜物，大家喫的時候，多少給他們嘗嘗味道。他們患了病，應當和藹地加以慰問；若有養病的食物，最好給他們吃一點。對於他們竭力做成的事，應當加以慰勞。呼喚他們時，勿用厲聲叫罵的腔調。他們打破了東西，不要就罵；該好好叫他們以後留心。如果他們不當心因跌交而打破東西。當先問他們跌傷了沒有，不要第一句開口就罵。與他們談話時，更應在莊重之中，時時保持笑容可掬的態度。換言之，就是「和氣」。

主婦與僕役，往往接觸的機會很多。如果能在這些小事上，留心實行起來，便很容易使他們發生敬愛之心，產生精神上的連繫。那麼，他們不怨恨，不嫉妬，更不挑撥主人間的不睦了。

### 天主教主婦怎樣使眞愛情發揚擴大

天主教主婦不但應當保持家庭間愛情的熱度，並且應當擴而大之；就是使夫妻間的愛情日益濃厚，兄弟間的愛情日益深固，子女對父母的愛情日益真切。這

是主婦進一步的工作，而且也是惟主婦應做而易做的工作。也許主婦在這時會碰到更大的困難，遭遇相當的失敗。可是她決不應因之而灰心。

聖奧斯定像上，手裡捧着個大火心，光輝四射，燃燒隣物：這火焰表示他愛天主及愛人之愛火。天主教主婦也應當是個大火心，使眞愛情的火焰延燒到每個家人身上。

怎樣使眞愛情發揚擴大？我們可以分作兩方面講：一方面是主婦對自身的修養，一方面是對家庭的管束。

主婦自身應當效法已往聖賢的榜樣；爲此在閒暇的時候，該看些聖教書籍。她應當效法天主，因爲天主曾自喻是世人的好母親。

對於家庭一方面主婦當時時提防：勿使子女們有不良的惡習，或不道德的愛情。尤其是對於年齡較長的子女，主婦該有極大的慈愛，和不折不撓的精神。主婦應當設法供給他們適當的娛樂，灌輸他們高上的思想。比方：主婦可以乘着瞻禮節日的機會，聚餐紀念。逢着什麼喜慶，如子女領洗，初領，結婚等機會，可在家庭裡舉行慶祝。這是很需要的，因爲不如此

，子女們或許自己會跑到外邊去找尋不適當的娛樂。又如每年幾次召集，外出的長男，或已嫁的女兒，到家裡來作個家庭宴會，乘此機會說幾句勉勵或嘉獎的話；或是給他們報告些家庭間近來的狀況。

許多事情，家人是應當共同舉行。比方：念早晚課，玫瑰經，吃飯，吃點心，過瞻禮，望彌撒，旅行或是散步，都應該共同舉行。因為共同生活，最能使各份子發生意志上之一致，與情感上之連結。

此外，主婦對於子女們不宜有所偏愛。就是某個子女有值得特寵之處，也不宜當眾顯示出來。因為這容易使其他子女產生嫉妬，由嫉妬而產生仇恨，而影響到整個家庭的幸福。

### 主婦的真愛情產生家庭的真幸福

真愛情產生些什麼效果？主婦的真愛情，在家庭中要產生三種效果。

①真愛情能安慰家人的心靈——世界上最使人慰樂的是生活在愛情中。愛一個人，且知道自己正為他所愛；便是我們精神上的無窮愉快，便是天堂的生活，也便是一幅天堂快樂的縮影了。因為，在天堂上，

我們只是愛天主，而且為天主所愛

②真愛情是一切好處的泉源——真愛情是大自然裡第二個太陽；真愛情能灌輸新的氣力和幸福。在精神疲倦的時候，真愛情是憐惜，撫慰，同情等等的混成。有了真愛情，夫妻間，子女間，僕役間才會產生美好的關係；如善意的鼓勵，明智的提醒，痛苦裡的安慰，疾病時的問候，患難時的振拔，貧窮時的救濟。真愛情能使一家人「有福共享，有難同當」。

③真愛情是救家人靈魂最有力的藥劑——主婦而有濃摯的真愛情，那麼，對於她多情的懇求，善意的指導鼓勵，做丈夫的，少有不欣然接受的。丈夫的教品勵行，雖不全是妻子努力的效果，但家庭中有了一位熱心的主婦，丈夫是很容易同化的。

同時在一位熱心敬主的母親撫育下的兒女，他們都會受到良好的教育，他們很容易辨別「一件事情的好壞，他們做了一件壞事，便會想：若母親知道了，一定會傷心，他們做了一件好事，便想：若母親知道了，一定要快樂，他們是愛母親的，他們便設法多做幾件能使母親愉快的事情。所以，母親的慈愛，往往是子女們做好事的興奮。母親也可隨時把古來聖賢的教訓和表樣，講給子女們聽，所收的效果一定很大的。呵！如果公教主婦們能多贈給我們幾個可愛的孩子，這為聖教，為國家，為家庭，是多麼有益呢！

## 大聖若瑟知道了

珞 石

在愛爾蘭自由邦高格地方的一座安老院中，有一個老婆婆，身軀矮小，可是手法靈巧，院中修補絨線襪的職務，多年來是由她一人擔負的。不過年老力衰，她慢慢地由人世間走進天堂去了。要找一個替手，却不是一件易事，因為院中老婆婆們的眼力都不行，外加一雙鷄皮似的老手，動一動便發抖。這樁修襪的細作，怎能繼續應付下去？衣服間的主任姆姆，正對着一堆一堆的破襪焦急的當兒，想買一只織襪機，可惜院中經濟困難，一具織襪機，起碼需費十一二個金鎊；院長姆姆當然不會接納這種提議的。她思維再三，並不灰心，走到院中若瑟像下，把她的棘手事情，託聖若瑟相幫。她給聖若瑟說：「好聖若瑟啊，你明瞭我的心事的；祇有你能送給我一具織襪機哪！」

聖若瑟一言不答。事情無聲無臭地過去。但那位主任姆姆覺得聖若瑟已經默允了她的祈求，所以她也沒有拜託別人。

過了兩天，當她走早餐廳的時候，院長姆姆走上對她說了兩句話：「你可來拿你的織襪機，它就在走

廊內聖若瑟像下。」

「多謝！院長姆姆，是你替我買來的嗎？」

「不，……大概是求哀矜姆姆昨天到那裡去討來的；她們也許因為忘記，沒有告訴我吧。」

那位姆姆，喜不自勝，忙着去向求哀矜姆姆們道謝，弄得她們都莫明其妙。可是，這一具機器定然不會從天落下的，而且機上還蒙着不少的灰塵呢。想來看門伯伯總有些知道究竟的，她便去詢問看門老人。老人便道：「昨晚夜已深了，有個穿着革製大衣的男子，敲門進來，從運貨汽車裏，搬出一只木箱來，只說：送給安老院姆姆的，說了，轉身便去。所以對於箱子來路的底細，我沒有知道。」

衣服間主任姆姆不再作問，便打開那笨重的箱子來看個究竟：「啊！難道聖若瑟爲了我的要求，便發了這個聖蹟麼？」事實究竟，她還不敢妄想。

隔了一天，接到一張由一個鄉野小村遞來的信片，署的是一個青年主婦。大意是說：此具織襪機，置諸高閣，已將四載，茲托人送上，敬乞囑納爲幸！

主任姆姆看完了信，抽起筆來，就寫了一封道謝的回信，把自己怎樣請願，怎樣蒙允的經過，敘述了

一番，并且告說現在此機之如何適用等情。

不幾天，綠衣使者送來了一封這樣的信：

親愛的主任姆姆：

我念完了大札，歡欣的淌下淚來。我是常常恭敬聖若瑟的；不過以後我將加倍敬愛他呢！因為他不棄微賤，曾用我來答覆你的請願。這為我誠然是萬分的喜幸，現在姑把事實的經過情形，說給姆姆聽聽。

上瞻禮六，我望了彌撒，領了聖體。彌撒罷，照例留在堂內拜一個苦路，然後回去開店——小規模的百貨商店。那天，我拜苦路到第三處，本當默想耶穌首次跌倒；豈知我竟心不在焉，神遊到店內氣樓上，那裏擱着一只四年來丟置不用的織襪機。我覺察分心之後，立刻接着拜苦路。不料拜到第五處時，又神遊到那氣樓上了，而且彷彿有人在我耳邊說道：「何必留着它？快送到安老院去！」我心裏想：「是，我——有機會，就當實行。」於是我得安靜地拜完苦路。

一到店內，早點沒有吃，趕快把機件搬下樓來，裝在木箱裏，貼上安老院的住址，便推到賬櫃底下。那時，我雖明明知道，討哀於姆姆再過六個月，就要光顧敝村了；可是我願意順從天主的指示，越早越好。

編者 大聖若瑟知道了

把它寄了，免得日久遺忘。不過舍間離火車站有四公里，如果要把這件笨重東西裝上火車寄送，那我不知道何時能夠滿願。別種車輛呢？它們經過此處從不停留。至於運貨汽車，這裏已經二年沒有見到了。

巧極，就在這一天，有一輛運貨汽車停在我門口。車夫走進來對我說：「我在路上轉了幾個灣，望見寶號，我料想你有什麼東西要帶到高格去的。我的終點便在那裏，你有什麼，就可叫我帶去。」

「你往蒙德諾德安老院那邊去嗎？」

「正是，我打那裏經過。」

一分鐘之後，織襪機已經上路了。吾獨個回到屋內，感謝上智奇妙的安排，使我這般容易地寄送出去。但，自從我得悉這樁事情的來歷之後，我就再也不能節制我的高興了。現在，我已把經過情由忠實地報告了。請你和我一同感謝聖若瑟。

聖母的兒女楠麗蘇利橫

補充一句：看門老人接過箱子，毫不遲疑地把它放在聖若瑟像下：正是衣服間主任姆姆請願的處所。

（譯自法文母心報一九三六年三月）

## 祈禱益聞

● 蔡總主教  
聖誕獻詞

宗座代表蔡甯總主教，曾於去年十二月廿五日，耶穌聖誕瞻禮，在漢口大堂，向全國教胞發出訓詞，昭示在此國難時期中教胞言行的南針，原詞全文散見於各地公教刊物，茲惟錄其為祈禱會友格外有關的幾點。

「犧牲自己：我們現在看到有多少我們的弟兄，在飢餓線上打轉，受傷的，逃亡的，情形實在可憐。在這些遭遇災難的弟兄們身上，我們看到耶穌基督的肢體，我們應盡所能的去幫忙，救助他們；但幫忙或救助，不該說空話，而要實際的多多工作，效法基督多的精神，犧牲自己。所以我們在生活中，要以極度的節儉，節省出為生活的非必需品，以增大救護的工作範圍。如今不妨把節儉辦法敘述於下：

(一) 節食：減去肉食，屢次守齋，以節食所得，充作救護之用。  
(二) 捐獻衣服：當此冬寒時期，每人都要設法捐助

一件棉衣，送給傷兵或逃亡的難民。

(三) 獻金：個人的，家庭的，富餘的金錢，要把牠獻出，或者在聖堂內，團體中去募化。

(四) 盡量減去一切為生活非必需品，如煙酒，點心，水果等。

(五) 減去宴會，慶典，歡迎，歡送等外面的排場，以及身上或室內的裝飾品。

(六) 打開自家的房屋，盡量收納逃亡的難民。

(七) 犧牲自己的精力，學習醫藥，看護的技能；最低限度，每人要學習一些包紮創傷，防備傳染病的常識。

(八) 聽從政府的指導，與政府合作，循規蹈矩，埋頭苦幹；衛護社會秩序，維持民衆及後方的安甯，凡一切足以擾亂治安或秩序的行動，不但要避免，而且要設法阻止。

以上各點，都是每個祈禱會友能盡而應盡的義務，萬萬不容推却。

蔡總主教結語云：「這些雖說是卑之無甚高論，然而却都是福音上的最寶貴的教訓；任何人不得隨意抹殺加減，或擅自修改曲解的理論。」



● 中華公教進行會  
指示信友工作

中華公教進行會，於新歲開始之時，敦囑全國公教信友，「在此非常時期中，亦當用非常的方法，來轉變我們這險惡的環境。非常的方法爲何？曰祈禱與克苦。」

關於祈禱一層，「要誠懇，要謙遜，要純潔。」  
「善人的祈禱，是在天主與人類中的牆壁，用以阻止天主將降罰罪人的手。」

關於克苦一層，公進會指示極爲透澈：「我們不一定要效法苦修士，天天守齋，穿苦衣，紮苦帶。只有我們在平日生活上，減去一些爲生活非必需的物品，把這個善意獻給天主。當此國難嚴重時期，我們仍然見到不少的青年男女，衣飾上仍要求漂亮，生活上還盡力找摩登。他們看不到填街塞巷的流亡者無衣無食，感覺不到戰場上浴血呻吟的忠勇將士；他們不承認在飢餓線上打轉的人民，是他們的同胞兄弟。吁其痛哉！我公教信友，既知愛主愛人的誠條，又明白拯飢拯弱的義務，當此災禍日重一日的時期，在自己生活上仍不肯節省一點，去救助可憐的同胞：信德何在？愛德何有？更何能以自己克苦的功績，去轉變天主

的義怒。」

祈禱會友是公教信友中的優秀的分子，該怎樣盡力做這二件工作呢？

● 第三十四屆國際聖體大會，將於本年五月，舉行於匈牙利京城  
● 匈京國際聖體大會預定程序  
● 布達佩斯。去年本報十一期，已

會記載籌備情形。茲將大會程序，預告於下：

五月廿三 歡迎教宗欽使。

五月廿五 (瞻禮四) 開歡迎會。

五月廿六 晨：大會開幕典禮，大禮彌撒，

(耶穌升天) 宣讀教宗詔書，代表致詞答謝。

下午：第一次集會。

晚：多腦河上大遊行，聖體乘花轎，周圍

由各高級神長環繞。

五月廿七 晨：兒童公領聖體。

(瞻禮六) 下午：第二次公共集會。

晚：音樂及藝術集會。

五月廿八 晨：城中各堂皆舉行各種熱心神工

(瞻禮七) 午：各國人士分別舉行集會。

晚：男子恭陪聖體。

五月廿九 晨：各會員總領聖體。

(主日) 下午：大會閉幕禮，用各國語無線電播音

，欽使講演，唱謝天主經。

五月三十 (附)聖王斯德望年開幕典禮，國會廣場與

聖王斯德望大堂大禮彌撒，聖王斯德望「聖右手」遊行，歷史戲劇表演。

(寵光社孔納斯肋刺通訊)德

●多年不飲食... 之神奇生活... 國孔納斯肋刺之五傷奇女德肋撒牛

曼小姐除每日恭領聖體外，已有十四年不食，十年不飲之神奇生命。當一九二三年牛曼小姐患重病，只能畧飲麵粉糊及茶。時有青年修道生

一名患喉病，粒食不能進，牛曼小姐求天主賜之痊愈，願以身替代。修道生因病愈，能繼續讀書，而牛曼

小姐因遂至今不能進絲毫食物。初於每晨領聖體前，須畧飲微水潤喉，以便聖體嚥下。但自一九二七年嚴

齋月起，連領聖體前之水亦即不飲。至今絲毫未食固體食物者十四年，絲毫未飲液體水類亦已十足年。但

牛曼小姐亦未生病，每年嚴齋月內，體重減輕，過後雖仍絲毫不飲不食，體重亦能漸行恢復原狀云。

### 託求

凡有託求須載明省縣及本人姓名閱者亦應本愛人之德懇切代求

南洋●婢長子自幼領洗，婚配後不守教規，近沾惡習，煙飲無度，屢勸不聽，合家殊為憂慮。懇祈各會友並煉靈代禱，又賴聖母聖若瑟以及徐文定公，轉求聖心，憐賜早日改過。倘蒙如願，獻煉祭二台，以謝主恩。南洋砂勝越詩誣罪婢劉瑪利亞敬託

廣西●僕患病多月，屢醫罔效，今特懇閱報諸君，祈禱會友，代求耶穌聖母，恩賜早愈，不勝感激。桂平白沙李康齡敬託

陝西●僕患頭痛及半身不遂症已半載餘矣，雖延醫診治，不甚見效，特此懇請諸位修女及閱報諸君，代求聖母若瑟及小德肋撒，恩賜早日痊愈。小橋畔天主堂鍾遠道敬託

### 謝恩

凡欲謝恩須載明省縣及本人姓名又請司鐸簽押或蓋圖章

江蘇●僕雙膝間得一瘋疾，不能伸直，苦於行走者已半載，醫治罔效，勢成癱廢，經求已故劉瑪弟神父而愈。崇明達陸堂張丕郎啓本堂哀押

廣東●鄙人近年來屢患足瘡，諸醫束手，藥石無效，經求聖母聖若瑟及聖女小德肋撒而愈。汕頭天主堂劉美恭啓黃神父押

雲南●小孫患火燒熱症有二十餘日，醫藥罔效，病熱垂危，經求耶穌聖心聖母及小德肋撒而愈。曲靖李希孟啓本堂歐押



Paraitra vers le 15 mars



**ANNUAIRE 1938 des Missions Catholiques de Chine.**

◀ \$ 1.20

▶ Pro Missionariis \$ 0.90 ▶



金山聖母

N<sup>o</sup> 234-2 9 × 5, 5cm.  
 \$ 72 140 × 74 cm. 2.10  
 73 100 × 60 .. 0.30  
 115 45 × 30 .. 0.10  
 160 30 × 20 .. 0.05

N<sup>o</sup> 235-2 9 × 5, 5cm.  
 \$ 108 45 × 30 cm. \$ 0.10  
 176 33 × 23 .. 0.05

N<sup>o</sup> 216-2 9 × 5, 5cm.  
 178 33 × 23 cm. \$ 0.04

N<sup>o</sup> 237-1 12 × 8 cm.  
 N<sup>o</sup> 237-2 9 × 55 cm.  
 177 33 × 23 cm. \$ 0.04



N<sup>o</sup> 214-2 9 × 5, 5cm.  
 166 30 × 20 cm. \$ 0.05

N<sup>o</sup> 219-2 9 × 5, 5cm.

N<sup>o</sup> 218-2 9 × 5, 5cm.

N<sup>o</sup> 215-2 9 × 5, 5cm.

Novae parvae imagines "trichrome"

Singulae \$ 0.01

200 ejusdem \$ 1.80

新出三色版聖像

每張一分

二百張一元八角

ORPHELINAT de T'OU-SÈWÈ, près ZI-KA-WEI, SHANGHAI

---

# RECHERCHES sur les SUPERSTITIONS EN CHINE

par le P. Henri Doré, S. J.

Grand in-8° 24 × 16 cm.

Collection commencée en 1911, finie en 1938.

Impression de luxe. — Reliure élégante, genre chinois.

*Nombreuses chromolithographies en 8 à 10 couleurs, d'après les originaux chinois.*

◀ 18 volumes ▶

◀ \$ 100.00 ▶

Pro Missionariis \$ 75.00

▶ Vient de paraître ◀

▶ Tome XVIII et dernier ◀

## Lao-tse et le Taoïsme

XIV + 229 pp. 14 gravures en couleurs et 2 noires \$ 6.00 Pro Missionariis \$ 4.50

---

Manuel des Superstitions Chinoises, 2<sup>e</sup> éd.; 224 pp. \$ 1.60

---

# GÉOGRAPHIE de la CHINE

par le P. René JOÜON, S. J.

Gr. in-4° (31 × 23 cm.) 142. pag.

64 pag. de cartes et graphiques en couleurs.

Géographie physique, politique, commerciale. Voies de communication; langues; religions. Relations avec Indochine, Indes néerlandaises; etc.

*Pour chaque nom de ville sont donnés: la romanisation française et celle de la poste, et les caractères chinois.*

◀ 4<sup>ème</sup> édition ▶

◀ \$ 4.00 ▶

Pro missionariis, reductio 25%

## 預報下月祈禱總附意

### 四月總意 婦女盡心管理家務

*Ut mulieres vitae domesticae impensius dent operam.*

賢妻良母，原是我國古訓，也是女子的偉大使命。但今日世界上，許多未嫁或已嫁的婦女，往往遭着環境的壓迫，把家務拋棄了，到外邊去找工作。也有受着邪說的煽惑，時代的勾引，專講摩登交際，不顧家中的父母弟妹，疏忽嫁前應有的預備。就是嫁了以後，還不肯安心居住家內，管理家務，甚至連自己生出的子女，也不去照顧，以致家不成家，這真是多麼悖理的事啊！

爲此我們應懇求耶穌聖心，賞賜我國的婦女們，另是大城市內的婦女們；明白自己的偉大使命，而本着超性的精神，盡心管理家務。

祈禱會女會友，該格外求聖心，賞賜自己這盡心管理家務的聖寵；并且努力改去空閒懶惰，貪吃好穿，遊逛賭博的惡習；而實行勤勞，節儉，清潔等家庭美德，照管一家人的靈魂肉身，也爲親戚鄰友們立好表樣。女會友而能識字看書的，也該閱看中西齊家譜（土山灣出版，沈錦標司鐸著）等書，爲明瞭自己的使命，也可講給女朋友們，爲扶助他們盡心管理家務。

### 四月附意 在回教勢力中之非洲教區

*Pro Missionibus Africanis, quae regionibus Mahometanorum finitimae sunt.*

在阿比西尼到塞納加的許多教區中，進教的黑人連保守共有四百萬。然在非洲西部，回教人有五千萬，他們還不停地設法引人進他們的教。所以聖教在該洲的工作，很不容易。必須多設學校，開化土人。並希望管轄該地者，勿爲魔鬼所利用，而阻撓聖教的發展。

### 誦句

耶穌聖心，懇賜婦女盡心管理家務；求主俯聽我等。  
耶穌聖心，懇爾保護非洲 區；求主俯聽我等。

近 七 錄 爲 者 煉 聖 新 求

ORPHELINAT de TOU-SÈ-WÈ, 上海土山  
 灣育嬰堂  
 Service "REVUES" 訂閱書報部

---

Revue Catholique 聖教雜誌 一元二角 \$1.20  
 Nuntius Sac. Cordis 聖心報 五角 \$0.50  
 Cruciatu Eucharistica 聖體軍月刊 五角 \$0.50

De subnotationibus, scribendum est ad  
 T'ou-sè-wè, sed in folio in quo nec de libris  
 emendis agatur, nec de alia re; - subnotatoris  
 numerus indicetur.

De ecdactione, scribendum est Zi ka-wei;  
 libenter transmittit Tou-sè-wè epistolas.

一 凡來函訂購以上三種刊物, 須另書一紙,  
 不可同寫訂購他種書籍或他種事件。

一 凡欲繼續訂閱, 或更換地址, 須將原封簽  
 條或號碼寄下, 否則認爲無效, 或作爲新  
 訂閱戶, 重疊寄發。

上海耶穌會 倪司鐸 恩理格  
 董家渡諸巷會沈吉生 依納爵  
 松江白龍潭會 夏潘氏 瑪利亞  
 泗涇公堂會王純修 瑪利亞  
 常熟始胎會 薛幼成 路加  
 江陰周家灣會 高寶根 若瑟  
 高漢文 若瑟  
 江蘇海門若瑟堂徐堯聞 方濟各  
 啓東母名堂朱蔡氏 瑪利亞  
 達陸堂施婉英 瑪利亞

聖心報

第五十二卷

第三期

民國二十七年二月十五日

出版

上海區主教惠

准

編輯者

上海徐家匯  
 聖心報館

印刷兼發行所

上海徐家匯  
 土山灣印書館

格 價	全年十二冊	零售	一冊	五分
		預定全年	十二冊	五角
		國內郵費在內		
國外另加郵費一元二角				
香港澳門郵費四角八分				